

Montage- und Betriebsanleitung

1. Technische Merkmale

KUB 50-2000 KG, Anhängelast bis **2.000 kg**, Stützlast bis **150 kg**.

KUB 50-3500 KG, Anhängelast bis **3.500 kg**, Stützlast bis **200 kg**.

Die Kupplungskugeln werden verwendet mit einer Zugkugelpkupplung an Einachs- bzw. Zentralachsanhängern. Die Kupplungskugeln werden verbaut an Kraftfahrzeugen mit einem zulässigen Gesamtgewicht bis 32.000 kg.

2. Montage

Die Kupplungskugeln werden mit einer selbstsichernden Mutter nach **Bild 1** montiert.

Bei Verwendung einer Kronenmutter ist eine Splintbohrung $\varnothing 4$ mm bei Gewinde M20 und $\varnothing 5$ mm bei Gewinde M22 zur Sicherung der Kronenmutter bei der Montage zu bohren und mit einem Splint $\varnothing 4$ bzw. $\varnothing 5 \times 36+4$ mm nach DIN 94 zu sichern.

Anziehdrehmomente der Sicherungsmuttern:

Selbstsichernde Mutter: M20 – 230 Nm / M22 – 250 Nm
- nur einmal verwenden!

Kronenmutter: M20 – 230 Nm / M22 – 250 Nm

Beim Anbau des KUB 50-2000 KG an einen fahrzeugseitigen Winkel (Quadfahrzeug) ist die mitgelieferte Hülse zur Reduzierung der Aufnahmebohrung zu montieren! **Siehe Bild 1.**

Allgemeine Hinweise

Die Freiraummaße gem. der Richtlinie 94/20/EG bzw. ECE/R55-01, Anhang VII, zum Erreichen der zulässigen Winkelbeweglichkeit der Zugkugelpkupplung, müssen bei der Montage der Kupplungskugel eingehalten werden. **Siehe Bild 2+3.**

„Auf die Forderungen des § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung – ZFV hinsichtlich der Daten in der Zulassungsbescheinigung in Bezug auf die zulässige Anhängelast (Nr.: 0.1 und 0.2) sowie auf die zulässige Stützlast (Nr.: 13) wird hingewiesen“.

Die Kupplungskugel darf nicht für Zugkugelpkupplungen mit Stabilisierungseinrichtung verwendet werden, deren Wirkungsweise ein Klemmen mittels Reibelemente auf die Kugel ist.

3. Wartung

Der Neuzustand einer Kupplungskugel misst $\varnothing 50h13$ mm, ab einem Durchmessermaß von *kleiner* $\varnothing 49$ mm darf die Kupplungskugel für den Fahrbetrieb nicht mehr verwendet werden und muss erneuert werden!

Um die Zugkugelpkupplung nicht zu beschädigen und die Funktion mit dieser zu gewährleisten, sollte die Kugelfläche der Kupplungskugel maßhaltig, unbeschädigt und sauber sein.

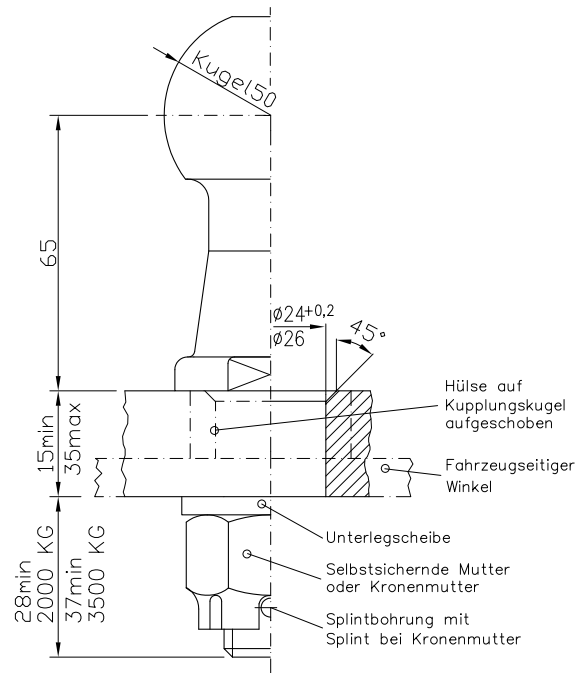


Bild 1: Montage

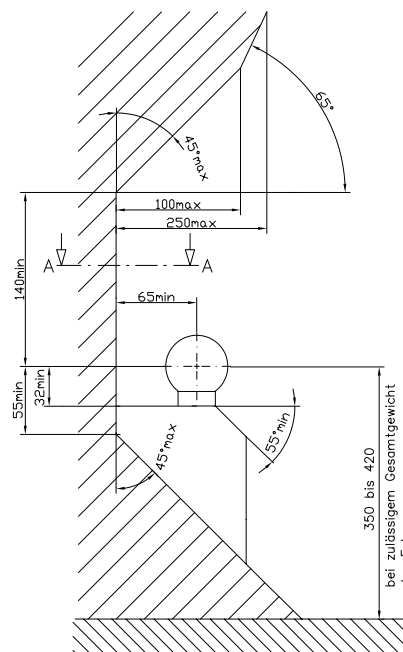


Bild 2: Freiraum – Seitenansicht

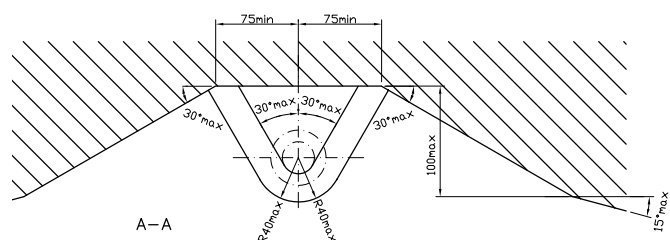


Bild 3: Freiraum – Draufsicht



KUB 50-2000 KG 00-1525 e1 / 55R-011525 E1 · KUB 50-3500 KG 00-0809 e1 / 55R-010809 E1

Assembly and Operating Instructions

1. Technical features

KUB 50-2000 KG, towed load up to **2,000 kg**, supporting load up to **150 kg**
KUB 50-3500 KG, towed load up to **3,500 kg**, supporting load up to **200 kg**

The coupling balls are used with a ball coupling on single- and/or centre-axle trailers. The coupling balls are fitted to vehicles with a permissible total weight of up to 32,000 kg.

2. Assembly

The coupling balls are installed using a self-locking nut. **See fig. 1.**

If using a castle nut, a cotter-pin hole $\varnothing 4$ mm for M20 thread and $\varnothing 5$ mm for M22 thread has to be drilled during installation for fastening the castle nut which is secured in place with a splint $\varnothing 4$ or $\varnothing 5 \times 36+4$ mm in accordance with DIN 94.

Tightening torque for securing nuts:

Self-locking nuts: M20 – 230 Nm / M22 – 250 Nm
- *only use once!*
Castle nuts: M20 – 230 Nm / M22 – 250 Nm

The provided adapter sleeve must be used to reduce the size of the locating hole if fitting the KUB 50-2000 KG to a vehicle's onboard bracket (quad vehicle)! **See fig. 1.**

General instructions:

The clearances specified by directive 94/20/ED and ECE/R55-01 Appendix VII respectively to achieve the permitted angular manoeuvrability of the ball coupling must be observed when installing the coupling ball. **See fig. 2 + 3.**

"Attention is drawn to the requirements of Section 13 of the Vehicle Registration Ordinance with regard to the data in the registration certificate concerning the permitted towed load (No.: 0.1 and 0.2) as well as the permitted supporting load (No.: 13)".

The coupling ball may not be used for ball couplings with stabilizing devices, the action of which is achieved by clamping the ball with friction elements.

3. Maintenance

When new, the coupling ball has a \varnothing of 50H13mm. The coupling ball may no longer be used for road operation if it has a diameter of less than $\varnothing 49$ mm and must be replaced!

In order prevent damage to the ball coupling and ensure its correct functioning, make sure that the ball surface of the coupling ball is dimensionally accurate, undamaged and clean.

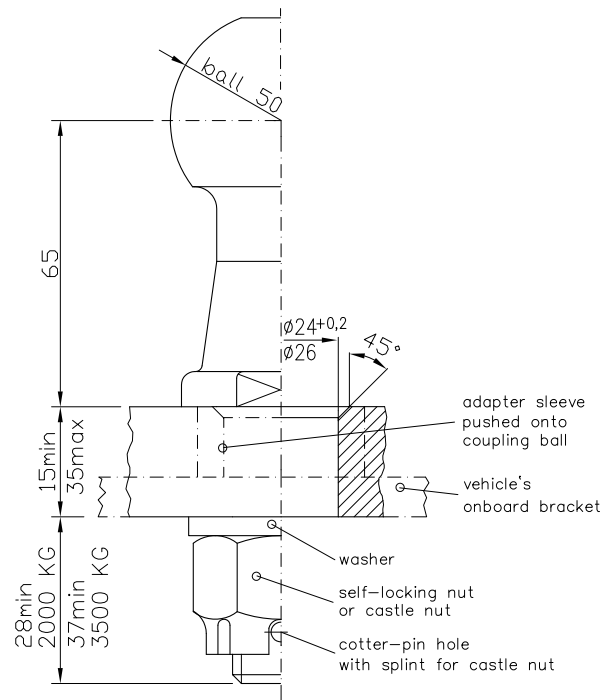


Fig. 1: Assembly

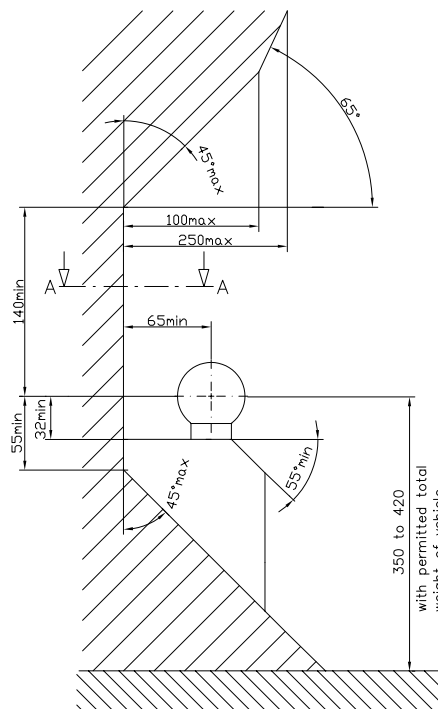


Fig. 2: Clearance – side view

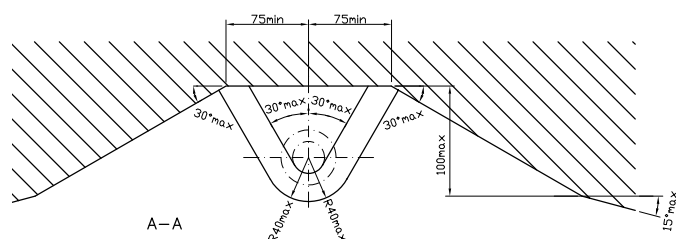


Fig. 3: Clearance – top view